

## Ритуал исправления Начитывание литургической процедуры, что сжигает омрачения

Склоняюсь перед собранием гуру, дева и дакини!

[Таковы] памятки о начитывании литургической процедуры ритуала исправления «Сожжение омрачений». [Осуществи направление к] Прибежищу и [зарождение] настроя [на основе] текста деяний «Мелодичные звуки Брахмы».

**oñ namo hūm...**

[Говори,] начиная с указанного. [Поднеси] золотой напиток, торма помехам. [Составь] защитную чакру, царский список [со столбиками], внутреннюю границу, тайный шатёр, субстанции подношений, мандалу, ежедневные подношения, лекарство, ракту и торма. [Сделай] три вида самадхи, выстрой последовательность элементов, зароди неизмеримый дворец и божество.

[Сделав так, осуществляя] зарождение перед собой [в соответствии с] последовательностью<sup>1</sup> визуализации.

**Из меня, магического проявления Херуки причины...**

[Говори,] начиная с указанного и исполняй всё вплоть до танцев и получения ваджрной песни из лика.

**Падма Ваджрацал<sup>2</sup>, что сжигает омрачения из-за раскаяния и сожаления...**

[Говори,] начиная с указанного и вплоть до: «все также обладают частями Гневных и ракшасов...». Из визуализации [говори] начиная с:

**Собрание божеств, что визуализируется подобным образом...**

и вплоть до:

**Побуждаю поток сердечных обязательств, устанавливая слоги-семена в трёх местах.**

Затем призывай [на основании] текста активности.

**hūm hrīh**

**Сукхавати в западном направлении...**

[Говори,] начиная с указанного. Исполни молитву о пребывании, простирания, дарование подношений, [поднеси] лекарство, ракту и торма<sup>3</sup>, исполняй, завершая гимном. Побуждай рецитацией<sup>4</sup>, [исполняй] сущность рецитации и исполняй активности. После этого [действуй на основании текста] дополнения с простираниями.

Говори, начиная с:

**Как чудесно! Все Просветлённые, что [предстают как] реальные...**

И вплоть до дарования подношений.

Затем, осуществляя сожжение омрачений, [говори,] начиная с:

**Я сам, пребывая как обычный...**

Осуществляй это обычным образом.

Сказано: «Связывай с обширными или краткими разделами всё, что появляется из других текстов». Поэтому обширным образом [действуй в соответствии с] тантрой чистого раскаяния<sup>5</sup>, средним [образом в соответствии с тем,] что появляется из раскаяния в сфере [воззрения]<sup>6</sup> или структуры практики<sup>7</sup>. Если сжатым образом, то осуществи три раза, семь раз, двадцать один и пр., в [соответствии с текстом] малого раскаяния мирных и гневных

1 Если делаешь сперва обширным образом, визуализируй отдельно. В наиболее сжатой форме [действуй] в соответствии с «Прекрасной гирляндой из цветов».

2 Тиб. pad+ma badz+ra rtsal

3 [Делай] визуализацию отдельно, [если осуществляешь] обширным образом с **khāhi** для лекарства, ракты и торма.

4 В соответствии с визуализацией, что делается отдельно, обширным образом.

5 Тиб. dri med bshags rgyud

6 Тиб. klong bshags

7 Тиб. sgrub khog

[божеств]<sup>8</sup>. В завершении на основании [текста] об основе простираения<sup>9</sup> осуществи [молитвы] вместе с молитвой-благопожеланием, говоря:

**hoḥ**

**Прошу подумать [обо мне]!..**

Затем [осуществляй всё], начиная с установки подношений в соответствии с текстом активности и вплоть до благословения с:

**oṃ āḥ hūm ha ho hrīḥ**

Затем [на основе текста] о сожжении омрачений<sup>10</sup>, говори, начиная с:

**hūm hrīḥ**

**В этих трёх тысячах [миров] и всех других...**

И осуществи обычным способом исполнение посредством лекарства, ракты, торма и масляного светильника.

Затем на основе текста об активностях поднеси ганачакру.

Говори, начиная с:

**hūm hrīḥ**

**Это великое подношение непревзойдённого скопления...**

Делай подношения вплоть до окончательных строк.

Говори:

**hūm hrīḥ**

**Исправляй! В эпохе...**

Затем на основе исполнения с сиянием<sup>11</sup> говори, начиная с:

**hūm hrīḥ**

**Изначальное, самовозникшее, охватывающее пространно...**

И вплоть до ста слогов.

Затем, призывая ганачакру из текста активности, говори, начиная с:

**Хо!**

**Учитель Ваджрачарья! Прошу подумать [обо мне]!..**

И говори дальше вплоть до дарования остатков накоплений, действуя обычным образом.

Затем на основе [текста] сожжения омрачений, говори начиная с:

**hūm hrīḥ**

**Материя в обширной сфере дхарматы...**

[Осуществляй это] в соответствии с обычным [получением] посвящения. Но даже если не посвящаешься, спрашивай о доброте ваджрачарья, говоря:

**Как чудесно! Регент Победоносного!..**

Между сессиями визуализации для девата [делай подношения] в соответствии с подношением торма. Или же в соответствии с текстом о лекарстве и торма, подноси торма.

Затем в соответствии с [текстом] «Сто тысяч гимнов», осуществляй гимны различных видов, такие как обширные гимны, средние, сжатые и пр.

Затем для благодарственного пиршества для Трёх Корней, Осуществляй в совершенстве всё в отношении мандалы, начиная с мандалы подношений из метода подношения мандалы. Осуществляй вплоть до: «Если осуществляешь счёт в окончании, то это...» Завершив, покойся [в природе пустоты].

После этого, для соизмеримых торма, осуществи полностью «Сто тысяч побуждений». [Делай то, что] соответствует текстам из повелевания, поддержания устойчивости, подавление подставкой торма.

Получай сиддхи, провозглашай пожелания удачи. Исполни молитву о терпении из-за сделанных ошибок. Исправь излишки и недостатки. Возьми обязательства [о том, чтобы] не

8 Тиб. zhi khro bshags chung

9 Тиб. phyag 'tshal zhabs

10 Тиб. nyon mongs sreg byed

11 Тиб. mdangs bskang

накапливать, начиная с сегодняшнего [дня], причины повреждений и ошибок. Исполни молитву-благопожелание. Отправь божеств. Раствори мандалу. Осуществи подношение [добродетели]. И покойся в природе. Итого семь. Всё это соответствует появившемуся из [текста] великой практики и нижней части текста деяний. [Делай то, что] соответствует опыту йоги, то есть всё приемлемое из обширных и сжатых [ритуалов].

И пока полностью не завершишь ритуал, [покойся] без остатка в равновесии тела, речи и ума. Твори чистоту и погружайся в тексты на основании природы, где не приходит множество влияний, таких как излишки и недостатки, ошибки, зависимые явления, качества объектов, страстный ум, фальшь и лень, могущественная пища, наличие соизмеримости [статусу] и пр. Если излишества и недостатки предстают как ошибки и заблуждения, то [возникнут] ошибки в отношении ключевых моментов благословения. И во временном состоянии [придешь] к краю как к отсутствию удачи. И поскольку прошествуешь к причине ваджрного ада, то ищи как тщательно заботиться.

[Таковы] «Обширное, краткое и сжатое». Когда встречается рецитация и медитация с начиткой, то при действиях с повторением строф-оснований — обширная [практика]. При отсутствии начитки, но с осуществлением соизмеримости к методу, средняя [практика]. Если в основной части не связываешься с дополнительными методами, [указывается как] краткая.

Вкратце, наиглавнейшим и важным [считается то, что надо] быть сведущим в последовательности ритуалов и литургических процедур, обладать совершенной чистотой в потоке помыслов. Важно также и связываться посредством источника Учения. Медитируй на строение из семи сущностей, начиная с: исправления, раскаяния, предварительных действий, [продвижения к] Прибежищу и зарождения настроения. Начиная с осуществления призывания, [осуществляй:] рецитацию, гимн, исполнение активностей, простирания, сто слогов, раскаяние. [Осуществи] стадии: [собираения] накоплений, раскаяния, благословения, исправления. Осуществи дарование подношения [первой части пищи], повторение строф-оснований, [излучение] сияния, восстановление, управление, фокус на излишках, таковость, подношение исправляющего торма, гимн, подношения, мандалу.

[Осуществляй]: «Сто тысяч побуждений», повеление, поддержание устойчивости, танец, [получение] сиддхи, провозглашение удачи, молитву о терпении [и исправлении] излишеств, выстраивание обетов, молитву-благопожелание, отправление и растворение, подношение [добродетели] и другие [методы] из последней части великой практики и текста деяний. Собери здесь шесть строф и удерживай в уме. Соотносись с пониманием детальных наставлений гуру.

Печать. Печать. Печать. И то, что собирается здесь для рецитации, [предстаёт] как причина, что удерживается в уме.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.